

1987-III-28

Lapurdi-Angeluko “Village Vacances Familles” egoitzan egin du Euskaltzaindiak, bi urtetik behingo Barne Jardunaldiekin batera, hileroko bere batzarrea. Martxoaren 28an eguerdi ondoko ordubi t’erdietan bildu dira: L. Villasante burua, J. Haritschelhar buruordea, P. Charriton, J. L. Davant, J. Hiriart-Urruty, A. Irigoyen, E. Knörr, F. Krutwig, E. Larre, F. Ondarra, P. Salaburu, J. San Martin, J. M. Satrustegi eta A. Zavala, euskaltzainak, J. M. Satrustegi idazkari dela. Bertan egon da J. L. Lizundia idazkariordea ere.

P. Altuna, J. M. Barandiaran, X. Diharce, E. Erkiaga, J. Gorostiaga, A. Labayen, P. Larzabal, M. Lekuona eta L. Mitxelena jaunek, ezin etorria adierazi dute.

Aurreko batzar –agiria dela– eta zuzenketa batzu eskatu ditu E. Knörr jaunak:

1. Abenduko agiriri urtarrilean berak egindako oharrean, idazki hura gutuna zela ez dela esaten otsailekoan, “buruan oso garbi Aita Villasanteren izena” eraman arren. Berez horrela egin ohi direla beti Euskaltzaindiari zuzendutako eskariak, erantzun dio idazkariak, eta euskaltzain guzietan batzarrean bertan gutungileak banatutako ale baten bidez heldu zitzaion idazkariari. Ofizialki, beraz.

2. Otsailekoarekin jarraituz, “eritzi hau agirian jasotzea eskatu omen zuela”, aditzera ematen da. Esaldi horretan *omen* hitza kentzea eskatu du orain E. Knörr jaunak. Idazkariak erantzun dio, agiriak berak egiten dituela eta entzun ez zuenaren aitortzarik ezin duela egin. Hara zergatik “omen” eransgailuaz osatu duen agiria.

3. Gramatika forma baten erabilpenaz da hirugarren oharra. *Jardunaldietaz* ez baino, *jardunaldiez* behar lukeela, alegia. Eztabaida sortu du salaketa honek. Hain zuzen ere, bi aldiz behintzat aztertu da arazoa Euskaltzaindian, eta behin alde batera eta bestean bestera azaldu ziren eritziak. Eta gramatikalariei aholkuek bestalde, ezin uka forma biak direla herri mintzairan oinarritzen.

Horrela onartu da aurreko agiria.

Euskaltzain hautapena

Intzako Damaso aita zenaren hutsunea betetzeko bigarren epealdiaren ondoreko bozketa egin da gero euskaltzainen artean. Hiru ziren aurkeztutako hautagaiak: J. Apezetxea, P. Goenaga eta P. Zabaleta. Batzartutako hamalau euskaltzainez bestalde, ezin etorria adierazi duten beste bederatzien botuak ere jaso dira, hogeita hiruen berezko kopurua osotuz. A. Labayen eta L. Mitxelenak euskaltzainburuari bidali diote bozkatzeko ahalmena. J. Gorostiagak aldiz, L. Villasante eta E. Knörri eman die berea eta azken data zeramana onartu da, E. Knörrek zuena alegia. J. M. Barandiaranek ere E. Knörri eskuratu dio botza. J. San Martinek, P. Altuna eta M. Lekuonaren ahalmenak jaso ditu, A. Irigoyenek E. Erkiagarena, P. Charritonek P. Larzabalena eta E. Larrek X. Diharcerena. J. Gorostiagaren bi txartelak balio gabe uztea eskatu du idazkariak, baina azken dataren eritzia jabetu da, esan bezala.

A. Labayen jaunak bidalitako eskaintzak sortu ditu hurrengo istiluak. Gutun horrek, alegia, J. Apezetxearen aldeko asmoa agertu bai, baina erredakzio aldetik ez zuela boterea garbi ematen, esan da. Hori dela-eta, baztertu egin da bere izena.

Era horretan, hogeita bi euskaltzainen txartelek in egin dira bozketak. Lehen itzulian, P. Zabaletak 12 izan ditu, J. Apezetxeak 10, eta P. Goenagak O. Gehien-
goa lortu duenez, P. Zabaleta izendatu da euskaltzain.

V. Barne Jardunaldiak

Bezpera egun osoan, martxoak 27, eta 28 honetan eguerdira arte, batzordeen azalpen eta berriztapenak gaitzat harturik, *V. Barne Jardunaldiak* egin ditu toki berean Euskaltzaindiak. Dagokien agirian azalduko dira batzordeen zerrendak; baina bada bat, "Egungo Euskararen Bilketa Sistemakoa" egingo duen taldea, alegia, otsaileko batzarrean aipatu bazen ere, baieztapenaren zain agirian sartu ez zena. Erantzunak jaso ondoren, honela gelditu da batzorde suntsikor hau: J. Haritschelhar, buru; C. Harlouxet, J. Iturbe, J. M. Larrarte, M. Lasa, E. Oregi, L. Otaegi, A. Sagarna, J. San Martin, I. Sarasola, A. Urrutia eta M. Zalbide.

Aurtengo Barne Jardunetan aztergai agertutako arazo garrantzitsuenetako bat, osoko bilkura, Euskaltzainburugoa eta Zuzendaritzaren esparru mugaketa eta zereginen banaketarako aurre-asmoa aurkeztea izan da. Euskaltzainburuaren aginduz J. L. Lizundia idazkariordeak erregela berezi batzuren aurre-asmoa irakurri du. Aspaldiko kezka bati erantzun nahi zaio horrekin.

J. San Martin diruzainak, bere aldetik, bulego lanen ber-antolatze eta orde-nagailuen bidez lanaren emankortasuna gaurkotzearen asmoa azaldu du. Bide horretatik, A. Irigoyen euskaltzainak idatzitako txosten bat ere eskuratu dute batzartuek. Gaia interesgarria dela ikusi da behintzat. Aurrera inolako urratsik eman aurretik gure beharren zehaztapena eta tresna horietan ikasiak direnen aholkua beharko da. Bide horretatik aurre-lanak egiten joatea eskatu zaido diruzainari.

Kargudunek ez dutela euren ekintzen txostenik aurkeztu Barne Jardunaldi hauetara, esan du aipaturiko idazkiaren bidez E. Knörr jaunak. Egun hauetan hemen agertutako bide berrien abiapuntuak eta kezka zaharrak ezeztatzeko pro-

posatu diren aldatetak, erregela berezien zirriborroa barne dela, zerbait dateekela esan zaio. P. Salaburuk dio orduan, kargudun bakoitzak berea ere ekarri beharko lukeela hurrengoan. J. Haritschelhar euskaltzain buruordeak erantzun die, Zuzendaritzaren lana elkarren artekoa izango dela edo 'kolejiatua', esan ohi den bezala, eta bere aurkezpena era berean egingo dela.

Euskaltzainburugoko karguak

Zuzendaritzako karguekin batera berriztatu ohi dira Sailburu eta ordezkariak ere. Hori dela-eta, Iker Sailburu K. Mitxelena izendatu da, eta Jagón Sailburu J. San Martin. P. Charriton izango da Baionako ordezkari, J. San Martin Donostia-koa, E. Knörr Gasteizkoa eta J. M. Satrustegi Iruñekoa.

Prentsarekiko hartu-emanen arduraduna Zuzendaritzak izendatuko du.

Urgazleen izendapenak

Euskaltzaindiko urgazleen izendapen berririk egitea komeni den eztabaidatu da ondoren. Ugaltzerik ez da nahi, baina batzordeetan lanean ari direnen artean-edo izendapen batzu egin beharra ikusten da. Maiatzeko batzarrera ekarriko dira bina euskaltzainek izenpeturiko proposamenak eta txosten bat idaztea eskatuko zaie izendatuei.

Eskuarteko gaiak

Iruñeko Auzitegi nagusitik itzultzaile baten eskaria jaso da. Orain arte horrelakoetan egindakoari jarraituz, ez dela gure egitekoa erantzungo zaio.

“Llingua Asturiana”-ko gutun bat jaso da Gregorio Salvador Caja akademila-riaren agerpen batzuren berri emanez. Espainiako Erret Akademiari idatziko zaio zuzenean kezka berri emanez.

Batzorde guziek 1988rako aurre-kontuak maiatzeko batzarrea baino lehen ekarri behar dituztela, esan da, ekonomi arduradunek txosten orokorra ekainean aurkezteko.

Eta besterik gabe amaitu da batzarrea.

*Fr. Luis Villasante,
Euskaltzainburua*

*Jose M. Satrustegi,
Idazkaria*